دعای شکر گزاری

[1]پـولُس، بـه ارادهٔ خـدا رسـولِ خوانـده شـده عیسـی مسیح، و سوُسثْانِیس برادر،[2]به کلیسای خدا که در قُرِنْتُس است، از مقدّسین در مسیح عیسی که برای تقدّس خوانده شده‌اند، با همهٔ کسانی که در هرجا نام خداوند ما عیسی مسیح را می‌خوانند که خداوند ما و ایشان است.[3]فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد.

[4]خدای خود را پیوسته شکر می‌کنم دربارهٔ شما برای آن فیض خدا که در مسیح عیسی به شما عطا شده است،[5]زیرا شما از هرچیز در وی دولتمند شده‌اید، در هر کلام و در هر معرفت.[6]چنانکه شهادت مسیح در شما استوار گردید،[7]بحّدی که در هیچ بخشش ناقص نیستید و منتظر مکاشفه خداوند ما عیسی مسیح می‌باشید.[8]که او نیز شما را تا به آخر استوار خواهد فرمود تا در روز خداوند ما عیسی مسیح بی‌ملامت باشید.[9]امین است خدایی که شما را به شراکت پسر خود عیسی مسیح خداوند ما خوانده است.

تفرقه در کلیسا قرِنتس

[10]لکن، ای برادران، از شما استدعا دارم به نام خداوند ما عیسی مسیح که همه یک سخن گویید و شقاق در میان شما نباشد، بلکه در یک فکر و یک رأی کامل شوید.[11]زیرا که، ای برادرانِ من، از اهل خانهٔ خَلُوئی دربارهٔ شما خبر به من رسید که نزاع‌ها در میان شما پیدا شده است.[12]غرض اینکه هریکی از شما می‌گوید که: من از پولُس هستم، و من از اَپَلّس، و من از کیفا، و من از مسیح.[13]آیا مسیح منقسم شد؟ یا پولُس در راه شما مصلوب گردید؟ یا به نام پولُس تعمید یافتید؟[14]خدا را شکر می‌کنم که هیچ یکی از شما را تعمید ندادم جز کَرِسْپُس و قایوس،[15]که مبادا کسی گوید که به نام خود تعمید دادم.[16]و خاندان اَسْتِیفان را نیز تعمید دادم و دیگر یاد ندارم که کسی را تعمید داده باشم.[17]زیرا که مسیح مرا فرستاد، نه تا تعمید دهم بلکه تا بشارت رسانم، نه به حکمت کلام مبادا صلیب مسیح باطل شود.

حکمت خدا

[18]زیرا ذکر صلیب برای هالکان حماقت است، لکن نزد ما که ناجیان هستیم قوّت خداست.[19]زیرا مکتوب

مقدّمة الرّسالة

[1]بُولُسُ، المَدْعُوُّ رَسُولاً لِيَسُوعَ المَسِيحِ بِمَشِيئَةِ اللهِ، وَسُوسْتَانِيسُ الأَخُ،[2]إِلَى كَنِيسَةِ اللهِ الَّتِي فِي كُورِنْثُوسَ، المُقَدَّسِينَ فِي المَسِيحِ يَسُوعَ، المَدْعُوِّينَ قِدِّيسِينَ مَعَ جَمِيعِ الَّذِينَ يَدْعُونَ بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ فِي كُلِّ مَكَانٍ لَهُمْ وَلَنَا،[3]نِعْمَةٌ لَكُمْ وَسَلاَمٌ مِنَ اللهِ أَبِينَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ المَسِيحِ.

الشّكر على نعمة لله

[4]أَشْكُرُ إِلَهِي فِي كُلِّ حِينٍ مِنْ جِهَتِكُمْ عَلَى نِعْمَةِ اللهِ المُعْطَاةِ لَكُمْ فِي يَسُوعَ المَسِيحِ،[5]أَنَّكُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ اسْتَغْنَيْتُمْ فِيهِ فِي كُلِّ كَلِمَةٍ وَكُلِّ عِلْمٍ[6]كَمَا ثُبِّتَتْ فِيكُمْ شَهَادَةُ المَسِيحِ،[7]حَتَّى إِنَّكُمْ لَسْتُمْ نَاقِصِينَ فِي مَوْهِبَةٍ مَا وَأَنْتُمْ مُتَوَقِّعُونَ اسْتِعْلاَنَ رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ[8]الَّذِي سَيُبْقِيكُمْ أَيْضاً إِلَى النِّهَايَةِ بِلاَ لَوْمٍ فِي يَوْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ.[9]أَمِينٌ هُوَ اللهُ الَّذِي بِهِ دُعِيتُمْ إِلَى شَرِكَةِ ابْنِهِ يَسُوعَ المَسِيحِ رَبِّنَا.

الإنشقاق في كنيسة كورنثوس

[10]وَلَكِنِّنِي أَطْلُبُ إِلَيْكُمْ، أَيُّهَا الإِخْوَةُ، بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ أَنْ تَقُولُوا جَمِيعُكُمْ قَوْلاً وَاحِداً وَلاَ يَكُونَ بَيْنَكُمُ انْشِقَاقَاتٌ بَلْ كُونُوا كَامِلِينَ فِي فِكْرٍ وَاحِدٍ وَرَأْيٍ وَاحِدٍ.[11]لأَنِّي أُخْبِرْتُ عَنْكُمْ، يَا إِخْوَتِي، مِنْ أَهْلِ خُلُوِي أَنَّ بَيْنَكُمْ خُصُومَاتٍ.[12]فَأَنَا أَعْنِي هَذَا، أَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ يَقُولُ: أَنَا لِبُولُسَ وَأَنَا لأَبُلُّوسَ وَأَنَا لِصَفَا وَأَنَا لِلْمَسِيحِ.[13]هَلِ انْقَسَمَ المَسِيحُ؟ أَلَعَلَّ بُولُسَ صُلِبَ لأَجْلِكُمْ؟ أَمْ بِاسْمِ بُولُسَ اعْتَمَدْتُمْ؟[14]أَشْكُرُ اللهَ أَنِّي لَمْ أُعَمِّدْ أَحَداً مِنْكُمْ، إِلاَّ كِرِيسْبُسَ وَغَايُسَ،[15]حَتَّى لاَ يَقُولَ أَحَدٌ إِنِّي عَمَّدْتُ بِاسْمِي.[16]وَعَمَّدْتُ أَيْضاً بَيْتَ اسْتِفَانُوسَ، عَدَا ذَلِكَ لَسْتُ أَعْلَمُ هَلْ عَمَّدْتُ أَحَداً آخَرَ.[17]لأَنَّ المَسِيحَ لَمْ يُرْسِلْنِي لأُعَمِّدَ بَلْ لأُبَشِّرَ، لاَ بِحِكْمَةِ كَلاَمٍ، لِئَلاَّ يَتَعَطَّلَ صَلِيبُ المَسِيحِ.[18]فَإِنَّ كَلِمَةَ الصَّلِيبِ عِنْدَ الْهَالِكِينَ جَهَالَةٌ وَأَمَّا عِنْدَنَا، نَحْنُ المُخَلَّصِينَ، فَهِيَ قُوَّةُ اللهِ،[19]لأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: "سَأُبِيدُ حِكْمَةَ الْحُكَمَاءِ وَأَرْفُضُ فَهْمَ الْفُهَمَاءِ".[20]أَيْنَ الْحَكِيمُ؟ أَيْنَ الْكَاتِبُ؟ أَيْنَ مُبَاحِثُ هَذَا الدَّهْرِ؟ أَلَمْ يُجَهِّلِ اللهُ حِكْمَةَ هَذَا الْعَالَمِ؟[21]لأَنَّهُ إِذْ كَانَ الْعَالَمُ فِي حِكْمَةِ اللهِ، لَمْ يَعْرِفِ اللهَ بِالْحِكْمَةِ، اسْتَحْسَنَ اللهُ أَنْ يُخَلِّصَ المُؤْمِنِينَ بِجَهَالَةِ الْكِرَازَةِ،[22]لأَنَّ الْيَهُودَ يَسْأَلُونَ آيَةً وَالْيُونَانِيِّينَ يَطْلُبُونَ حِكْمَةً،[23]وَلَكِنَّنَا نَحْنُ نَكْرِزُ بِالمَسِيحِ مَصْلُوباً،

است: حکمت حکما را باطل سازم و فهم فهیمان را
نابود گردانم.[20]کجا است حکیم؟ کجا کاتب؟ کجا
مباحِث این دنیا؟ مگر خدا حکمت جهان را جهالت
نگردانیده است؟[21]زیرا که چون برحسب حکمتِ خدا،
جهان از حکمت خود به معرفت خدا نرسید، خدا بدین
رضا داد که به‌وسیلهٔ جهالتِ موعظه، ایمانداران را
نجات بخشد.[22]چونکه یهود آیتی می‌خواهند و یونانیان
طالب حکمت هستند.[23]لکن ما به مسیح مصلوب وعظ
می‌کنیم که یهود را لغزش و امّت‌ها را جهالت
است.[24]لکن دعوت شدگان را خواه یهود و خواه یونانی
مسیح قوّت خدا و حکمت خدا است.[25]زیرا که جهالت
خدا از انسان حکیمتر است و ناتوانی خدا از مردم،
تواناتر.

[26]زیرا، ای برادران، دعوت خود را ملاحظه نمایید که
بسیاری بحسب جسم حکیم نیستند و بسیاری توانا نی
و بسیاری شریف نی.[27]بلکه خدا جهّال جهان را برگزید
تا حکما را رسوا سازد و خدا ناتوانان عالم را برگزید تا
توانایان را رسوا سازد،[28]و خسیسان دنیا و محقّران را
خدا برگزید، بلکه نیستیها را تا هستی ها را باطل
گرداند.[29]تا هیچ بشری در حضور او فخر نکند.[30]لکن از
او شما هستید در عیسی مسیح که از جانب خدا برای
شما حکمت شده است و عدالت قدّوسیّت و فدا.[31]تا
چنانکه مکتوب است: هر که فخر کند در خداوند فخر
نماید.

لِلْيَهُودِ عَثْرَةً وَلِلْيُونَانِيِّينَ جَهَالَةً،[24]وَأَمَّا لِلْمَدْعُوِّينَ، يَهُوداً
وَيُونَانِيِّينَ، فَبِالمَسِيحِ قُوَّةِ اللهِ وَحِكْمَةِ اللهِ.[25]لأَنَّ جَهَالَةَ
اللهِ أَحْكَمُ مِنَ النَّاسِ، وَضَعْفَ اللهِ أَقْوَى مِنَ النَّاسِ.
[26]فَانْظُرُوا دَعْوَتَكُمْ، أَيُّهَا الإِخْوَةُ، أَنْ لَيْسَ كَثِيرُونَ حُكَمَاءُ
حَسَبَ الْجَسَدِ، لَيْسَ كَثِيرُونَ أَقْوِيَاءُ، لَيْسَ كَثِيرُونَ
شُرَفَاءُ،[27]بَلِ اخْتَارَ اللهُ جُهَّالَ الْعَالَمِ لِيُخْزِيَ الْحُكَمَاءَ،
وَاخْتَارَ اللهُ ضُعَفَاءَ الْعَالَمِ لِيُخْزِيَ الأَقْوِيَاءَ،[28]وَاخْتَارَ اللهُ
أَدْنِيَاءَ الْعَالَمِ وَالْمُزْدَرَى وَغَيْرَ الْمَوْجُودِ لِيُبْطِلَ
الْمَوْجُودَ[29]لِكَيْ لاَ يَفْتَخِرَ كُلُّ ذِي جَسَدٍ أَمَامَهُ.[30]وَمِنْهُ أَنْتُمْ
بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ، الَّذِي صَارَ لَنَا حِكْمَةً مِنَ اللهِ وَبِرّاً
وَقَدَاسَةً وَفِدَاءً،[31]حَتَّى كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "مَنِ افْتَخَرَ
فَلْيَفْتَخِرْ بِالرَّبِّ".